



Multimedia Speakers
SPA2360

EN User manual
CS Příručka pro uživatele
DA Brugervejledning
DE Benutzerhandbuch
EL Εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual del usuario
FI Käyttöopas
FR Mode d'emploi
HU Felhasználói kézikönyv
IT Manuale utente
KO 사용 설명서
MS-MY Manual pengguna

NL Gebruiksaanwijzing
NO Brukerhåndbok
PL Instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador
RU Руководство пользователя
SV Användarhandbok
TH คู่มือการใช้งาน
TR Kullanım kılavuzu
ZH-CN 用户手册
ZH-TW 使用手冊

PHILIPS

EN

Warning: 1.The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product. 2.To completely disconnect the power input, the mains plug of the product shall be disconnected from the mains. 3.The mains plug of the product should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use. 4.No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the products.

NOTE: Ensure that the multimedia speaker is installed properly before using.

System Requirements:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP or Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, or later

Installation:

1. Connect the speaker plug to the audio output socket (①).
2. Connect the audio input plug to the audio output of your computer (②).
3. Plug the AC plug into AC power socket (③).
4. To adjust the cable length, wrap the cable around the hooks (④).
4. Switch on the system (⑤).
- ↳ The indicator on the remote control lights up.
5. Adjust the volume either by the remote control (⑥) or by the computer application or multimedia application software (⑦).
6. Turn the bass knob to adjust the bass (⑦).
7. When you have finished using the Multimedia Speakers, exit the multimedia application software and switch off the system.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.



CS

Varování: 1.Výrobek nesmí být vystaven kapající nebo stříkající tekutině a nesmějí na něm být umístěny objekty obsahující tekutiny, například vázy. 2.Pro úplné odpojení zdroje napájení by měla být síťová šňůra výrobku zcela odpojena ze zásuvky. 3.Síťová šňůra by neměla být zakrývána NEBO by měla být během zamýšleného používání snadno přístupná. 4.Na výrobku nepokládáte žádné zdroje otevřeného ohně, například svíčky.

POZNÁMKA: Před použitím se ujistěte, že je multimediální reproduktor řádně nainstalován.

Požadavky na systém:

počítač	Mac
Operační systém Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP nebo Windows® Vista™	Operační systém Mac OS9/OS X nebo novější

Instalace:

1. Zásuvku reproduktoru připojte k zásuvce audiovýstupu (①).
2. Zásuvku vstupů audio k audiovýstupu počítače (②).
3. Zásuvku střídačové proudy připojte do zásuvky střídačové proudy (③).
3. Chcete-li upravit délku kabelu, navíjte jej kolem háčků (④).
4. Zapněte přístroj (⑤).
- ↳ Indikátor na dálkovém ovladači se rozsvítí.
5. Pomocí dálkového ovladače (⑥), aplikace počítače nebo softwaru multimediální aplikace upravte hlasitost (⑦).
6. Otáčením knoflíku basy nastavte basy (⑦).
7. Jakmile multimediální reproduktory přestanete používat, ukončete software multimediální aplikace a vyberte systém.

Výrobek je navržen a vyroben z vysoké kvalitní materiálu a součástí, které je možné recyklovat. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků včetně těch, které jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice. Postupujte podle místních nařízení a nekládejte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem.



DA

Advarsel: 1.Produktet må ikke udsættes for dryp eller stank og der må ikke placeres genstande fyldt med vand - f.eks. vaser - på produktet. 2.For at afbryde strømtilførslen fuldstændigt skal produktets strømkontakt tages ud af stikkontakten. 3.Produktets strømkontakt må ikke tildekkes - det skal være nemt tilgængeligt under brug. 4.Der må ikke placeres åben ild - f.eks. tændte stearinlys - på produktet.

BEMÆRK: Sørg for, at multimedialejtaleren er installeret korrekt, før du bruger den.

Systemkrav:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP eller Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X eller nyere

Installation:

1. Tilslut højttalerstikket til stikket til lydudgang (①).
2. Tilslut stikket til lydindgang til stikket til lydudgang på din computer (②).
3. Sæt strømkablet i stikkontakten (③).
3. Juster kabel længden ved at vikle kablet rundt om kroge (④).
4. Tænd for systemet (⑤).
- ↳ Indikatoren på fjernbetjenningen tændes.
5. Juster lydstyrken enten ved hjælp af fjernbetjenningen (⑥), computerprogrammet eller softwaren til multimediale spil (⑦).
6. Drej på basknappen for at justere basen (⑦).
7. Når du er færdig med at bruge multimedialejtalerne, skal du afslutte softwaren til multimediale spil og slukke for systemet.

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde, herunder de, der er markeret med affaldsbettesymbol. Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald.



DE

Warnhinweis: 1. Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Produkt gelangen. Stellen Sie außerdem keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf dem Produkt ab. 2. Um das Produkt vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden. 3. Der Netzstecker des Produkts sollte während der zweckmäßigen Verwendung frei zugänglich und nicht verdeckt sein. 4. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen wie brennende Kerzen auf dem Produkt ab.

HINWEIS: Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass der Multimedia-Lautsprecher korrekt installiert ist.

Systemanforderungen:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP oder Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X oder höher

Installation:

1. Verbinden Sie das Lautsprecherkabel mit der Audio-Ausgangsbuchse (①).
2. Schließen Sie das Audiokabel an den Audioausgang Ihres Computers an (②).
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (③).
3. Wickeln Sie das Kabel um die entsprechenden Haken, um die Kabelänge anzupassen (④).
4. Schalten Sie das Gerät ein (⑤).
- ↳ Die Anzeige auf der Fernbedienung leuchtet auf.
5. Stellen Sie die Lautstärke entweder mithilfe der Fernbedienung (⑥) oder über die Computeranwendung bzw. die Multimedia-Anwendung ein (⑦).
6. Drehen Sie am Bass-Regler, um die Bässe einzustellen (⑦).
7. Wenn Sie die Multimedia-Lautsprecher nicht mehr verwenden, beenden Sie die Multimedia-Anwendung und schalten Sie das Gerät aus.

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte. Darin eingeschlossen sind auch die mit einer durchgehenden Abfalltonne auf Rädern markierten Geräte. Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll.



EL

Προειδοποίηση: 1. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω του αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα. 2. Για πλήρη διακοπή της τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας από την τριζύγα. 3. Το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας, το προϊόντος δεν πρέπει να παρεμποδίζεται. Η πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο κατά την χρήση της συσκευής για τον προοριζόμενο σκοπό της. 4. Πάνω στα προϊόντα δεν πρέπει να τοποθετούνται πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο πολυμέσων είναι σωστά εγκατεστημένο πριν τη χρήση.

Απαιτήσεις συστήματος:

Υπολογιστής	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ή Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ή μεταγενέστερη έκδοση

Εγκατάσταση:

1. Συνδέστε το βύσμα το ηχείου στην υποδοχή εξόδου ήχου (①).
2. Συνδέστε το βύσμα εισόδου ήχου στην εξόδο ήχου του υπολογιστή σας (②).
3. Συνδέστε το βύσμα AC στην υποδοχή τροφοδοσίας AC (③).
3. Για να ρυθμίσετε το μήκος του καλωδίου, τυλίξτε το καλώδιο γύρω από τα άγκιστρα (④).
4. Ενεργοποιήστε το σύστημα (⑤).
- ↳ Η ένδειξη του τηλεχειριστηρίου αναβεί.
5. Ρυθμίστε την ένταση μέσω του τηλεχειριστηρίου (⑥), μέσω της εφαρμογής του υπολογιστή ή του λογισμικού της εφαρμογής πολυμέσων (⑦).
6. Ρυθμίστε το басόφωνο μέσω του τηλεχειριστηρίου (⑦).
7. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση των ηχείων πολυμέσων, πραγματοποιήστε εξόδο από το λογισμικό εφαρμογής πολυμέσων και απενεργοποιήστε το σύστημα.

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν. Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν επισημανθεί με το σύμβολο του διαγράμμιου κάδου με ρόδες. Πριν παραλάβετε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίψετε τα παλιά προϊόντα μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.



ES

Advertencia: 1. No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras, tampoco coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como jarrones. 2. Para desconectar por completo la entrada de alimentación, el conector de alimentación del dispositivo debe estar desconectado de la toma de corriente. 3. Asegúrese de que la toma de alimentación no esté obstruida y que se pueda acceder a ella con facilidad mientras se esté utilizando. 4. No coloque sobre el producto llamas sin protección, como velas encendidas.

NOTA: Asegúrese de que el altavoz multimedia está instalado correctamente antes de utilizarlo.

Requisitos del sistema:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP o Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X o superior

Instalación:

1. Introduzca el conector de los altavoces en la toma de salida de audio (①).
2. Conecte el conector de entrada de audio a la salida de audio del ordenador (②).

FI

3. Conecte el enchufe de CA a la toma de corriente de CA (③).
3. Para ajustar la longitud del cable, enróllalo alrededor de los ganchos (④).
4. Encienda el sistema (⑤).
- ↳ El indicador del control remoto se ilumina.
5. Ajuste el volumen con el control remoto (⑥), con la aplicación del ordenador o con el software de la aplicación multimedia (⑦).
6. Gire el botón BASS para ajustar los graves (⑦).
7. Cuando acabe de utilizar los altavoces multimedia, salga del software de la aplicación multimedia y apague el sistema.

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.



FR

Varoitus: 1. Tuotteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä, eikä laitteen päälle saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä esineitä, esimerkiksi maljakkoita. 2. Tuotteesta katkaistaan virta kokonaan irrottamalla laitteen virtapistoke pistorasiasta. 3. Tuotteen virtapistokkeen on oltava helposti irrotettavissa, eikä sitä saa peittää. 4. Älä aseta tuotteiden päälle avotulta, kuten palavia kynttilöitä.

HUOMAUTUS: Varmista ennen multimediakäyttöä, että se on asennettu oikein.

Järjestelmävaatimukset:

Tietokone	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP tai Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, tai uudempi

Asentaminen:

1. Liitä kautilleen liitin äänilähtötiläntään (①).
2. Liitä äänituliointi tietokoneen äänilähtötiläntään (②).
3. Liitä pistoke pistorasiasta (③).
3. Säädä kaapelin pituutta kiinnittämällä kaapelia koukujen ympärille (④).
4. Käynnistä järjestelmä (⑤).
- ↳ Kaukoasennuksen merkivalo syttyy.
5. Säädä äänenvoimakkuus kaukoasentimella (⑥), tietokonesovelluksella tai multimediakäyttöohjelmalla (⑦).
6. Säädä basson tasoa käänättämällä bassonpuista (⑦).
7. Kun lopetat multimediakäyttöä, lopeta soittamisen, sulje multimediakäyttöohjelma ja katkaise järjestelmästä virta.

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Ota selvää sähkölaiteille ja elektroniikalle laitteille tarkoitusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Tämä koskee myös laitteita, joissa on ylivirtausten roskoiksen kuva. Toimi paikallisten sääntöjen mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita talousjätteiden mukana.



FR

Avvertissement : 1. L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil. 2. Pour couper complètement l'alimentation, débranchez la prise secteur de l'appareil. 3. La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée OU doit rester facilement accessible pendant l'utilisation. 4. Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

REMARQUE : Assurez-vous que les enceintes multimédias sont correctement installées avant de les utiliser.

Configuration requise :

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ou Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ou version ultérieure

Installation :

1. Connectez la fiche du câble d'enceinte à la sortie audio (①).
2. Connectez la fiche d'entrée audio à la sortie audio de votre ordinateur (②).
3. Insérez la fiche CA dans la prise secteur (③).
3. Pour régler la longueur du câble, enroulez-le autour des crochets (④).
4. Mettez le système sous tension (⑤).
- ↳ Le voyant de la télécommande s'allume.
5. Réglez le volume soit à l'aide de la télécommande (⑥), soit via l'application correspondante sur votre ordinateur ou le logiciel d'application multimediale (⑦).
6. Réglez les graves à l'aide du bouton des graves (⑦).
7. Lorsque vous avez terminé d'utiliser les enceintes multimédias, quittez le logiciel d'application multimediale et éteignez le système.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie, notamment ceux portant le symbole d'une poubelle barrée. Veuillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes.



HU

Figyelemztetés: 1. A terméket óvja a rácspepő vagy ráfröcsönő folyadékoktól, illetve ne helyezzen rá folyadékok tartalmú edényeket, például vázát. 2. A tápellátás akkor van teljesen lecsatlakoztatva, ha a termék hálózati csatlakozódugója ki van húzva a fali aljzatból. 3. A termék rendeltetésszerű használatá során a hálózati csatlakozódugóhoz való hozzáférést nem szabad eltárolásnál, annak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. 4. Ne helyezze tűny lánggal égő tárgyakat, pl. égő gyertyát a termékre.

MEGJEGYZÉS: A használat előtt ellenőrizze, hogy a multimédias hangszárgző beállítása megfelelők-e.

Rendszerkövetelmények:

Számítógép	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, vagy Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X vagy újabb verzió

Územbe helyezés:

1. Illesse be a hangszárgző csatlakozóját az audiókimenetbe (①).
2. Az audiókimenet dugóját csatlakoztassa a számítógép audiókimenetéhez (②).
3. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz (③).
3. A kábelhosszát állítsa be a hálózati kábel köré vezetékét (④).
4. Kapcsolja be a készüléket (⑤).
- ↳ A távévezérlő jelzőfénye felgyullad.
5. A hangzó a távévezérlővel (⑥), a számítógépes alkalmazással vagy multimédias lejátszó szoftverrel (⑦) szabályozható.
6. A mély hangok beállításához fordassa el a mély hangok forgatható gombját (⑦).
7. Ha nem használja tovább a multimédias hangszárgzőkat, lépjen ki a multimédias lejátszó szoftverből, és kapcsolja ki a rendszert.

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók. Kérjük, informálódjon az elektronikus és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, beleértve az áthúzott keresek kuka szimbólummal jelzett termékeket is. Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól.



IT

Avvertenza: 1. Questo prodotto non deve essere esposto a schizzi o getti d'acqua; sopra di esso, inoltre, non devono essere posizionati oggetti contenenti liquidi (ad esempio vasi). 2. Per togliere completamente l'alimentazione dal prodotto, la spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa. 3. La spina di alimentazione non deve essere ostruita. 4. Deve essere facilmente raggiungibile durante l'utilizzo. 5. Non posizionare alcuna fiamma libera, come quelle delle candele accese, sul prodotto.

NOTA: accertarsi che gli altoparlanti multimediali siano installati correttamente prima di utilizzarli.

Requisiti di sistema

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP o Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X o superiore

Installazione:

1. Collegare la spina degli altoparlanti alla presa di uscita audio (①).
2. Collegare la spina di ingresso audio all'uscita audio del computer (②).
3. Inserire la spina CA nella relativa presa (③).
3. Per regolare la lunghezza del cavo, avvolgerlo intorno ai ganci (④).
4. Accendere il sistema (⑤).
- ↳ La spia sul telecomando si accende.
5. Regolare il volume mediante il telecomando (⑥), oppure tramite l'applicazione sul PC o il software dell'applicazione multimediale (⑦).
6. Per regolare i bassi, ruotare la relativa manopola (⑦).
7. Quando gli altoparlanti multimediali non vengono utilizzati, uscire dal software dell'applicazione multimediale e spegnere il sistema.

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. È necessario informarsi sul sistema di raccolta separato per i prodotti elettrici ed elettronici inclusi quelli contrassegnati dal simbolo del cassettoni su rotelle. Agire come stabilito dalle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con la normale spazzatura.



KO

경고: 1. 액체가 새거나 튀는 곳에 제품을 노출하지 마십시오. 액체 등의 액체가 들어 있는 물체를 장비 위에 놓지 마십시오. 2. 전원 케이블 연결을 완전히 차단하려면 제품의 전원 플러그가 콘센트에서 분리되어야 합니다. 3. 제품의 전원 플러그를 막아서서 인위적, 사용 중 쉽게 접근할 수 있어야 합니다. 4. 촛불 등의 발화성 물체를 제품 위에 올려놓지 마십시오.

참고: 사용 전에 멀티미디어 스피커가 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.

시스템 요구 사항:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X 이 후 버전

설치:

1. 스피커 플러그를 오디오 출력 소켓에 꽂으십시오 (①).
2. 오디오 입력 플러그를 컴퓨터의 오디오 출력 단자에 꽂으십시오 (②).
3. AC 플러그를 AC 전원 소켓에 꽂으십시오 (③).
3. 케이블 길이를 조절하려면 케이블을 후크에 감으십시오 (④).
4. 시스템 전원을 켭니다 (⑤).
- ↳ 리모콘의 표시등이 켜집니다.
5. 리모콘 (⑥) 또는 컴퓨터 응용 프로그램이나 멀티미디어 응용 프로그램 소프트웨어 (⑦)로 볼륨을 조절하십시오.
6. 중저음 조절기를 돌려 중저음을 조절하십시오 (⑦).
7. 멀티미디어 스피커의 사용을 마친 후에는 멀티미디어 응용 프로그램 소프트웨어를 종료하고 시스템 전원을 끕니다.

이 제품은 재활용 및 재사용이 가능한 고품질의 자체 및 구성품으로 설계 및 제조되었습니다. WEEE Symbol/Crossed-out Wheeled Bin 이 있는 제품을 비환경 친화적 전기 제품의 현지 수거 규정에 따르십시오. 폐기물 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 현지의 규정에 따르십시오.



MS-MY

Amaran: 1. Produk tidak seharusnya terdedah kepada titisan atau percikan dan tiada objek yang diisi dengan cecair seperti pasu diletakkan pada produk. 2. Untuk memuatkan sambungan input kuasa sepenuhnya, plag utama produk harus dicabut daripada saluran utama. 3. Plag utama produk tidak harus dihalang ATAU harus diakses dengan mudah sewaktu hendak digunakan. 4. Tiada sumber api terbuka seperti lilin menyala yang diletakkan pada produk.

NOTA: Pastikan pembesar suara multimedia dipasang dengan betul sebelum menggunakannya.

Keperluan Sistem:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP atau Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, atau terkini

Pemasingan:

- 1 Sambungkan plug pembesar suara ke soket output audio (Ⓐ).
- 2 Sambungkan plug input audio ke output audio komputer anda (Ⓐ).
- 3 Pasang plug AU ke dalam soket kuasa AU (Ⓐ).
- Untuk melaraskan panjang kabel, lilitkan kabel di sekeliling cangkuk (Ⓒ).
- 4 Hidupkan sistem (Ⓓ).
- ↳ Penutupkan pada kawalan jauh menyala.
- 5 Laraskan kelantangan sama ada melalui kawalan jauh (Ⓔ) atau melalui pensiran aplikasi komputer atau multimedia (Ⓔ).
- 6 Putar tombol bes untuk melaraskan bes (Ⓓ).
- 7 Apabila anda telah selesai menggunakan Pembesar Suara Multimedia, keluarkan pensiran aplikasi multimedia dan matikan pembesar suara.

Produk anda direka bentuk dan dikilangkan dengan menggunakan bahan dan komponen yang berkualiti tinggi, yang boleh dikitar semula dan digunakan semula. Sila dapatkan maklumat mengenai sistem pengumpulan berasingan tempatan untuk produk elektrik dan elektronik termasuk yang ditanda dengan simbol tong beroda yang dipangkah. Sila bertindak menurut peraturan setempat anda dan jangan buang produk lama anda dengan sisa rumah anda yang biasa.

NL

Waarschuwing: 1. Zorg dat het product niet wordt blootgesteld aan vocht en dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het product worden geplaatst. 2. Als u de stroomtoevoer geheel wilt afsluiten, dient u de stekker van het product uit het stopcontact te halen. 3. De stekker van het product mag niet worden geblokkeerd OF moet eenvoudig toegankelijk zijn tijdens het beoogde gebruik. 4. Plaats geen voorwerpen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op de producten.

OPMERKING: controleer of de multimedialuidspreker goed is geïnstalleerd voordat u deze gebruikt.

Systeemvereisten:

PC	Mac
Windows® 98 SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP of Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X of later

Installatie:

- 1 Sluit de luidsprekerstekker aan op de audio-uitgang (Ⓐ).
- 2 Sluit de audiostekker aan op de audio-uitgang van uw computer (Ⓐ).
- 3 Sluit de stekker aan op het stopcontact (Ⓓ).
- Om de lengte van de kabel aan te passen, wikkel u deze rond de haken (Ⓒ).
- 4 Schakel het systeem in (Ⓓ).
- ↳ De indicator op de afstandsbediening gaat branden.
- 5 Pas het volume aan met de afstandsbediening (Ⓔ) of via de computertoetsing van multimediale software (Ⓔ).
- 6 Draai aan de Bass-knop om de lage tonen in te stellen (Ⓓ).
- 7 Als u klaar bent met de multimediale luidsprekers, sluit u de multimediale software af en schakelt u het systeem uit.

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Win inlichtingen in over de gescheiden inzameling in uw regio van elektrische en elektronische producten, met inbegrip van producten die zijn aangeuid met een doorgekruiste afvalcontainer op wieltjes. Houd u aan de plaatselijke regels en gooi uw oude producten niet samen met uw gewone, huishoudelijke afval weg.

NO

Advarsel: 1. Produktet må ikke utsettes for drypp eller sprut, og væskeholdige gjenstander, f.eks. vaser, må ikke settes på produktet. 2. Når du skal slå av strømforsyningen, må støpselet til produktet kobles fra nettspenningen. 3. Støpselet til produktet bør være fritt for hindringer. ELLER bør være lett tilgjengelig for tiltenkt bruk. 4. Ikke sett flammeholdere, f.eks. stearinlys, på produktene.

MERK: Kontroller at multimediehyttaltaleren er riktig installert før du bruker den.

Sistemkrav:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP eller Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X eller nyere

Installasjon:

- 1 Koble høytalarkontakten til lydutgangen (Ⓐ).
- 2 Koble lydvingekontakten til lydutgangen på datamaskinen (Ⓐ).
- 3 Koble strømkontakten til stikkontakten (Ⓓ).
- Hvis du vil justere lengden på ledningen, kan du kveile ledningen rundt krokene (Ⓒ).
- 4 Slå på apparatet (Ⓓ).
- ↳ Lampen på fjernkontrollen lyser.
- 5 Juster volumet ved hjelp av fjernkontrollen (Ⓔ) eller datamaskinprogrammet eller multimedieprogrammeringen (Ⓔ).
- 6 Vn på bassknappen for å justere bassen (Ⓓ).
- 7 Når du er ferdig å bruke multimediehyttaltalerne, går du ut av multimedieprogramaren og slår av systemet.

Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes. Gjør deg kjent med hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø, inkludert utstyr som er merket med en søppeldunk med kryss over. Følg de lokale reglene, og ikke kast gamle produkter sammen med det vanlige husholdingsavfallet.

PL

Ostrzeżenie: 1. Nie narażaj urządzenia na kontakt z wilgocią ani kapieżącą lub rozlaną wodą. Nie stawiaj na nim jakichkolwiek przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów. 2. Aby całkowicie odłączyć zasilanie, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazda elektrycznego. 3. Wtyczka przewodu zasilającego powinna być łatwo dostępna podczas korzystania z urządzenia. 4. Nie stawiaj na urządzeniach źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.

UWAGA: Przed użyciem upewnij się, że głośnik został zainstalowany prawidłowo.

Wymagania systemowe:

Komputer PC	Macintosh
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP lub Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X lub nowszy

Instalacja:

- 1 Podłącz wtyczkę głośnika do gniazda sygnału wyjściowego audio (Ⓐ).
- 2 Podłącz wtyczkę sygnału wejściowego audio do wyjścia audio komputera (Ⓐ).
- 3 Podłącz wtyczkę prądu stałego do gniazda elektrycznego prądu stałego (Ⓓ).
- Dostosuj długość przewodu i nawiń przewód na haczyki (Ⓒ).
- 4 Włącz zestaw (Ⓓ).
- ↳ Zażwieci się wskaźnik na pilocie zdalnego sterowania.
- 5 Wyreguluj głośność za pomocą pilota (Ⓔ) albo aplikacji komputerowej lub multimedialnej (Ⓔ).

- 6 Pokręć pokrętkiem tonów niskich, aby wyregulować basy (Ⓓ).
- 7 Po zakończeniu korzystania z głośników multimedialnych zamknij aplikację multimedialną i wyłącz zestaw.

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przrecznaczo do ponownego wykorzystania. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego pojemnika na odpady. Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

PT

Aviso: 1. O produto não deve ser exposto a gotas ou salpicos. Não devem ser colocados em cima do produto objetos com líquidos, tais como jarros. 2. Para desligar totalmente o aparelho da alimentação de corrente, deve retirar o cabo de alimentação da tomada elétrica. 3. O cabo de alimentação do produto não deve ser obstruído OU deve estar num local de fácil acesso durante o funcionamento. 4. Não devem ser colocados em cima do aparelho fontes de chamas sem protecção, como velas acesas.

NOTA: Certifique-se de que o altifalante multimédia foi correctamente instalado antes de o utilizar.

Requisitos do sistema:

Computador	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ou Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ou posterior

Instalação:

- 1 Ligue a ficha do altifalante à saída de áudio (Ⓐ).
- 2 Ligue a entrada de áudio à saída de áudio do seu computador (Ⓐ).
- 3 Ligue a ficha CA à tomada de alimentação CA (Ⓐ).
- Para regular o comprimento do cabo, enrole o cabo à volta dos ganchos (Ⓒ).
- 4 Ligue o sistema (Ⓓ).
- ↳ O indicador no telecomando acende.
- 5 Ajuste o volume através do telecomando (Ⓔ) ou através da aplicação do computador ou software de aplicação multimédia (Ⓔ).
- 6 Rode o botão dos graves para regular os sons graves (Ⓓ).
- 7 Quando tiver terminado de utilizar os altifalantes multimédia, feche o software da aplicação multimédia e desligue o sistema.

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos, incluindo os que estão assinalados com um símbolo de um caixote do lixo trapeado. Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico.

RU

Предупреждение: 1. Попадание капель или брызг воды на устройство недопустимо. Не ставьте на устройство емкости, наполненные жидкостью, например вазы. 2. Чтобы полностью отключить электропитание, необходимо извлечь электровилку устройства из сетевой розетки. 3. Доступ к электровилке устройства должен всегда оставаться свободным во время использования. 4. На устройство нельзя ставить источники открытого огня, например зажженные свечи.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием убедитесь, что мультимедийные динамики установлены должным образом.

Требования к системе:

Компьютер	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP или Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X или более поздняя

Установка:

- 1 Подключите штекер динамика к выходному аудиоразъему (Ⓐ).
- 2 Подключите аудиокабель к аудиовыходу на компьютере (Ⓐ).
- 3 Подключите электровилку к розетке электросети (Ⓐ).
- Намотайте излишки кабеля вокруг специальных загвоздок (Ⓒ).
- 4 Включите систему (Ⓓ).
- ↳ На пульте ДУ загорится индикатор.
- 5 Настройте уровень громкости с помощью пульта ДУ (Ⓔ), приложения на ПК или мультимедийного проигрывателя (Ⓔ).
- 6 Для настройки уровня НЧ поверните регулятор басов (Ⓓ).
- 7 По окончании использования мультимедийных динамиков закройте приложение мультимедийного проигрывателя и выключите систему.

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Для утилизации электрических и электронных изделий ознакомьтесь с местной системой раздельной утилизации отходов, в том числе изделий, маркированных знаком с изображением перечернутого мусорного бака. Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами.

SV

Varning: 1. Produkten får inte utsättas för vattendroppar eller vätskestrål och du ska aldrig placera vätskefyllda föremål, till exempel vaser, på produktén. 2. Du stänger av strömmen helt genom att dra ur nätkontakten på produktén från nätuttaget. 3. Nätkontakten på produktén ska inte blockeras eller ska vara enkel att komma åt vid avsedd användning. 4. Inga öppna lågor, t.ex. tända ljus, bör placeras på produkterna.

Obst: Kontrollera att multimediehögtalaren har installerats på rätt sätt innan du använder den.

Sistemkrav:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP eller Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X eller senare

Installation:

- 1 Anslut högtalarkontakten till ljuduttaget (Ⓐ).
- 2 Anslut ljudkontakten till ljudutgången på datorn (Ⓐ).
- 3 Anslut nätkontakten i nätuttaget (Ⓓ).
- Justera kabelns längd genom att linda kabeln runt hakarna (Ⓒ).
- 4 Slå på systemet (Ⓓ).
- ↳ Lampen på fjärrkontrollen tänds.

- 5 Justera volymen med antingen fjärrkontrollen (Ⓔ) eller via datorn eller multimedieprogramaren (Ⓔ).
- 6 Justera basen genom att vrida bassknappen (Ⓓ).
- 7 När du är klar med multimediehögtalarna stänger du multimedieprogramaren och slår av systemet.

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinas och återanvändas. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningstjänst för elektriska och elektroniska produkter, inklusive de som har märkrets med den övererskade hjulsymbolen. I den lokala lagstiftningen och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

TH

คำเตือน: 1. ต้องไม่ให้อุปกรณ์ของคุณโดนน้ำหรือสารเคมีต่าง ๆ และต้องไม่วางวัตถุที่มีของเหลว เช่น แจกัน ไว้บนผลิตภัณฑ์ 2. ในการยกเลิกการเชื่อมต่อจากไฟฟ้าให้ออกสวิตช์ ปลั๊กไฟของผลิตภัณฑ์ของคุณให้เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ 3. ปลั๊กไฟของผลิตภัณฑ์ของคุณไม่ควรมีสิ่งกีดขวาง หรือควรวางเข้าใช้งานได้อย่างสะดวกตามที่ต้องการใช้ 4. ห้ามวางวัตถุที่เป็นเปลวไฟ เช่น เทียนจุดไฟไว้บนอุปกรณ์

หมายเหตุ: ตรวจสอบว่าปลั๊กไฟของคุณได้ติดตั้งอย่างเหมาะสมก่อนการใช้งาน

ข้อกำหนดของระบบ:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP หรือ Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X หรือใหม่กว่า

การติดตั้ง:

- 1 เชื่อมต่อปลั๊กสายไฟเข้ากับช่องเสียบสายที่ชุดเสียง (Ⓐ)
- 2 เชื่อมต่อปลั๊กสายเสียงเข้ากับช่องเสียบสายของคอมพิวเตอร์ (Ⓐ)
- 3 เสียบปลั๊กไฟ AC ในตัวเข้ากับไฟ AC (Ⓓ)
- ในการปรับความยาวของสายเคเบิล ให้ม้วนสายเคเบิลไว้รอบๆ ที่พันสาย (Ⓒ)
- 4 เปิดสวิตช์ระบบ (Ⓓ)
- ↳ สัญลักษณ์ไฟบนไมโครโฟนจะสว่างขึ้น
- 5 ปรับระดับเสียงโดยใช้นิ้วบนคอนโทรล (Ⓔ) หรือโดยแอปพลิเคชันของคอมพิวเตอร์ หรือโดยฟังก์ชันแอปพลิเคชันมือถือ (Ⓔ)
- 6 หมุนปุ่มเบสเพื่อปรับเสียงเบส (Ⓓ)
- 7 เมื่อเสร็จสิ้นการไปใช้งานไฟดับอัตโนมัติ เพื่อป้องกันข้อผิดพลาดเมื่อปลั๊กไฟเคเบิลมีสิทธิ์ไหม้แล้วสวิตช์ระบบ

ผลิตภัณฑ์ของคุณใช้วัสดุและส่วนประกอบที่เลือกมาอย่างดีในการผลิต และสามารถนำไปรีไซเคิล หรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้ โปรดจำไว้เกี่ยวกับระบบการแยกประเภทของถังสำหรับอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ รวมถึงอุปกรณ์ที่มีสัญลักษณ์และเครื่องหมายที่ถูกต้องตามกฎหมาย โปรดอ่านคำแนะนำกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องและให้รู้ผลิตภัณฑ์ของคุณก่อนทิ้งขยะจากครัวเรือนของคุณ

TR

Uyarı: 1. Ürün, su damlacıkları veya sıçramaları maruz bırakılmamalı ve vazolar gibi sıvıya dolmuş nesneler ürünün üzerine yerleştirilmemelidir. 2. Güç ünitesi bağlantısını tamamen kesmek için, ürünün elektrik fişini elektrikli prizden çıkarmalısınız. 3. Ürünün elektrik fişini engellememeli VEYA kullanım sırasında kolayca erişilebilir olmalıdır. 4. Yakınlıkta mum gibi çıplak alev kaynakları ürünlerin üzerine konulması kesinlikle yerleştirilmemelidir.

NOT: Kullanmadan önce multimedia hoparlörünü doğru şekilde kurduğunuzdan emin olun.

Sistem Gereksinimleri:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP veya Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X veya üzeri

Kurulum:

- 1 Hoparlör fişini ses çıkış soketine bağlayın (Ⓐ).
- 2 Ses giriş fişini bilgisayarınızın ses çıkışına bağlayın (Ⓐ).
- 3 AC fişini AC güç soketine bağlayın (Ⓓ).
- Kablo uzunluğunu ayarlamak için, kablویu kancalara sarmı (Ⓒ).
- 4 Sistemi açın (Ⓓ).
- ↳ Uzaklık kumandasındaki göstergeler yanar.
- 5 Ses düzeyini, uzaklık kumanda (Ⓔ) veya bilgisayar uygulaması ya da multimedia uygulaması yazılımıyla ayarlayın (Ⓔ).
- 6 Bası ayarlamak için bas düğmesini çevirin (Ⓓ).
- 7 Multimedia Hoparlörleri kullanmaya başlarken zaman, multimedia uygulaması yazılımından çıkın ve sistemi kapatın.

Ürününüz, geri dönüşümü için tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir. Lütfen, üzerinde çarpı bulunan çöp kutusu simgesiyle işaretlenmiş olanlar dahil, elektrikli ve elektronik ürünleri için yerel ayrı toplama sistemi hakkında bilgi edinin. Lütfen kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal evsel atıklanıza birlikte atmayın.

ZH-CN

警告: 1. 切勿将本产品暴露于滴漏或溅漏环境下，也不要将在产品上放置装有液体的物体（如花瓶）。2. 要完全断开电源输入，应从电源上拔下产品的电源插头。3. 产品的电源插头应触手可及，或者在需要使用时应能轻松插拔。4. 切勿将无遮盖的火源（如点燃的蜡烛）置于产品上。

注意: 使用之前，请确保多媒体扬声器安装正确。

系统要求:

个人电脑	MAC
Windows® 98SE、Windows® ME、Windows® 2000、Windows® XP 或 Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X 或更高版本

安装:

- 1 将扬声器插头连接至音频输出插孔 (Ⓐ)。
- 2 将音频输入插头连接到电脑的音频输出插孔 (Ⓐ)。
- 3 将交流电源插头插入交流电源插座 (Ⓓ)。
- 要调整线缆长度，请将电缆缠绕在挂钩 (Ⓒ) 上。
- 4 打开系统 (Ⓓ)。
- ↳ 遥控器上的指示灯将亮起。
- 5 使用遥控器 (Ⓔ) 或者电脑应用程序或多媒体应用程序软件 (Ⓔ) 调节音量。
- 6 转动低音旋钮以调节低音 (Ⓓ)。
- 7 使用多媒体扬声器系统，退出多媒体应用程序软件并关闭系统。

本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。请熟悉当地专门为电子和电器产品，包括那些标有叉线有轮垃圾箱符号的产品所制订的分门别类的收集机制。请遵守当地规定，不要将旧产品丢弃到普通生活垃圾中。

ZH-TW

警告: 1. 請勿將產品置於滴水或灑水的環境，或將盛裝液體的容器，如花瓶等置於產品上方。2. 要完全中斷電源，請將產品的電源插頭自插座上拔除。3. 使用產品時，電源插頭的位置不應被物體遮擋，應位於可輕易插拔的地方。4. 產品上請勿放置任何火源（如點燃的蠟燭）。

注意: 使用多媒體揚聲器前，請確定已正確安裝。

系統需求:

PC	Mac
Windows® 98SE、Windows® ME、Windows® 2000、Windows® XP、或 Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X、或更新版本

安裝:

- 1 將揚聲器插頭連接至音訊輸出插孔 (Ⓐ)。
- 2 將音訊輸入插頭連接至電腦的音訊輸出 (Ⓐ)。
- 3 將 AC 插頭連接至 AC 電源插座 (Ⓓ)。
- 要調整纜線長度，請將纜線纏繞在掛鉤上 (Ⓒ)。
- 4 開啟系統電源 (Ⓓ)。
- ↳ 遙控器上的指示燈會亮起。
- 5 您可以使用遙控器 (Ⓔ)、電腦應用程式或多媒體應用程式軟體 (Ⓔ) 調整音量。
- 6 轉動低音按鈕調整低音 (Ⓓ)。
- 7 多媒體揚聲器使用完畢時，請關閉多媒體應用程式軟體，並關閉系統電源。

您的產品是使用高品質材料 and 元件所設計製造，可回收和重複使用。請注意當地電器或電子產品的分類收集制度，包括標記打叉的附輪回收箱標識之產品。根據當地法規處理，請勿將廢棄產品當作一般家庭垃圾棄置。

FCC - Notice of compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC - Remarques sur sa conformité

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15.
Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes:
1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.

Remark:

Cet équipement a été testé et a été certifié conforme aux limites imposées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont définies aux fins d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et émet des fréquences radio qui, en cas d'une mauvaise installation ou d'une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel d'utilisation peuvent causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que des interférences nuisibles ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet équipement cause des interférences nuisibles avec votre poste radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant et en rallumant votre équipement, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de pallier à ces interférences nuisibles en prenant l'une ou l'autre des mesures suivantes:
• Changez la position de l'antenne de réception.
• Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
• Branchez l'équipement sur une source d'alimentation différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
• Consultez votre distributeur ou un technicien qualifié en la matière pour assistance.

Guarantee certificate	质保书
1 year warranty	一年质保
Type: ☐ SPA2360	
Serial nr:	
Date of Purchase	购买日期
Dealer's name, address and signature	销售商名称, 地址及签字
www.philips.com/welcome	
This document is printed on chlorine free produced paper. Data subject to change without notice	
For China only 只限中国地区	Printed in China